

Iggesund Paperboard Handelsvillkor 2015

1. Definitioner och slutande av avtal

- 1.1. I dessa villkor ska med "Säljaren" avses det bolag som är ansvarigt för tillverkningen av varorna och från vilket ordererkännandet utfärdats, antingen:
 - 1.1.1. Iggesund Paperboard AB, ett svensk bolag, eller
 - 1.1.2. Iggesund Paperboard (Workington) Ltd, ett brittiskt bolag,och med "Köparen" ska avses den person (juridisk eller fysisk) till vilken ordererkännandet är adresserat. Säljaren och Köparen benämns i dessa villkor även var för sig som "Part" och tillsammans som "Parter".

Med "Varorna" ska avses de produkter och kvantiteter som anges i ordererkännandet.
- 1.2. Alla beställningar av Varor ska anses vara ett erbjudande från Köparen att köpa Varor på dessa villkor. Ett bindande avtal mellan Köparen och Säljaren kommer till stånd först när Säljaren sänder Varorna till Köparen. Köparens mottagande av Varorna ska anses utgöra fullt bindande bevis på att Köparen godtar dessa villkor.
- 1.3. Dessa villkor utgör hela överenskommelsen mellan Säljaren och Köparen avseende föremålet för detta avtal, med uteslutande av alla andra villkor om inte annat uttryckligen anges häri. Inga tidigare muntliga eller skriftliga utkast, avtal, åtaganden, utfästelser, garantier eller arrangemang av något slag från anställd eller ombud hos Säljaren eller Köparen ska utgöra en del av något avtal, och ska inte heller behandlas som en uppgift lämnad av endera Parten.

2. Kvantitet

En beställning av Varor ska anses ha fullgjorts i enlighet med avtalet, om Säljaren till Köparen levererar Varor vars kvantitet inte avviker från den i avtalet angivna kvantiteten med mer än de toleransvärden avseende kvantiteten som anges i den aktuella utgåvan av Iggesund Product Catalogue ("Katalogen"). Katalogen är föremål för revideringar som ett led i Säljarens strävan efter kontinuerlig utveckling. Säljaren förbehåller sig rätten att företa ändringar i fråga om de i Katalogen angivna specifikationerna och egenskaperna.

3. Kvalitet

De levererade Varorna tillverkas och kontrolleras i enlighet med de fastställda specifikationer, målvärden och toleranser avseende kartongegenskaper som redovisas i den aktuella utgåvan av Katalogen. Alla andra garantier ska vara uteslutna, i den mån lagstiftningen så medger. Detta gäller även lämnade utfästelser, med förbehåll för vad som sägs i klausul 10.

4. Anspråk

- 4.1. Det åligger Köparen att kontrollera de levererade Varornas kvalitet före och under bearbetningen. Om Varornas kvalitet inte överensstämmer med den avtalade kvaliteten, eller om Köparen har synpunkter på Varornas kvalitet, ska Köparen upphöra att använda Varorna till dess att Säljaren har givits tillfälle att undersöka Varorna och bekräfta att Varorna överensstämmer med klausul 3.
- 4.2. Anspråk till följd av att Säljaren till Köparen levererat en varukvantitet vilken över- eller understiger den i kontraktet angivna – sedan hänsyn också tagits till kvantitetstoleranserna som anges i dessa villkor – ska av Köparen snarast anmälas till Säljaren, dock senast femton (15) dagar efter det att Köparen mottagit något dokument som anger eller intygar de levererade Varornas vikt.
- 4.3. Alla andra anspråk än sådana som gäller kvantiteten måste inges skriftligen av Köparen till Säljaren:
 - 4.3.1. omedelbart, om felet kan konstateras genom okulärbesiktning av Varorna eller förpackningarna, eller

- 4.3.2. så snart felet uppdagats, dock senast inom trettio (30) dagar från mottagandet av Varorna, om felet hänför sig till fysiska egenskaper eller någon annan omständighet som bara kan fastställas genom provtagning, eller
- 4.3.3. senast inom tre (3) månader från mottagandet av Varorna, om felet inte upptäckts genom omständigheterna angivna i klausul 4.3.1 eller 4.3.2.

Om Köparen inte följer de föreskrifter eller tidsbegränsningar som anges i klausul 4.2 eller 4.3 beroende på vad som är tillämpligt, med beaktande av klausul 6.6, ska Säljaren inte vara ansvarig för något anspråk som Köparen gör gällande mot Säljaren enligt detta avtal.

- 4.4. När Köparen framställer anspråk måste denne i sådan framställan klart identifiera Varorna och fullständigt redogöra för de omständigheter på vilka anspråket grundas, och Köparen ska till Säljaren sända, vid detta tillfälle eller så snart som möjligt därefter, alla handlingar och fysiska bevis som stöder anspråket.
- 4.5. I händelse av en brist eller skada avseende Varorna som tros ha uppkommit under transport, ska Köparen vid mottagandet av Varorna underrätta transportören om bristen eller skadan. Köparen måste även omedelbart informera Säljaren skriftligen om sådan brist eller skada.
- 4.6. Om Köparen framställt ett anspråk i enlighet med dessa villkor och Parterna inte kan komma överens om hur anspråket ska regleras, ska tvisten hänskjutas till skiljedomsförfarande, förutsatt att (om möjligt) de påstått felaktiga Varorna som är föremål för tvisten ställs till Säljarens förfogande i oanvänt skick, utan att ha manipulerats på något otillbörligt sätt, så att prover kan tas för användning vid skiljedomsförfarandet.

5. Betalningsförsening och äganderätt till varorna

- 5.1. Köparen ska betala för Varorna i enlighet med villkoren under rubriken "Betalningsvillkor" på ordererkännandet avseende Varorna och om Köparen underlåter att betala för Varorna inom den period som anges därunder, ska Köparen anses vara i dröjsmål med betalningen.

Säljaren förbehåller sig rätten att debitera ränta för försenade betalningar med den lagstadgade räntesats som ska tillämpas enligt den brittiska lagen avseende försenade betalningar av kommersiella skulder (Eng. the Late Payment of Commercial Debts (Interest) Act 1998) (i det fall brittisk lag tillämpas för detta avtal) eller som anges i Rättelagen (SFS 1975:635) (i det fall svensk lag tillämpas för detta avtal), om inte annan räntesats har angivits under rubriken "Betalningsvillkor".
- 5.2. Om Köparen är i dröjsmål med betalning tio (10) dagar från förfallodagen har Säljaren rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande till Köparen. Om det är fråga om avbetalningsavtal har Säljaren rätt att välja att häva avtalet i sin helhet eller partiellt i förhållande till den leverans för vilken Köparen är i dröjsmål med betalningen.
- 5.3. Alla risker och allt ansvar gentemot tredje man i fråga om Varorna övergår på Köparen vid avlämnande.
- 5.4. Oaktat om Varorna avlämnats till Köparen ska äganderätten till Varorna inte övergå från Säljaren förrän:
 - 5.4.1. Köparen utan förbehåll har erlagt full betalning till Säljaren för Varorna, och
 - 5.4.2. Köparen vid detta tillfälle inte har andra obetalda skulder till Säljaren, vare sig i anledning av detta avtal eller i övrigt.
- 5.5. Under det att Säljaren behåller äganderätten till Varorna enligt denna punkt 5, ska Köparen på egen bekostnad lagra Varorna avskilda från sina egna och andra personers varor, och på ett säkert ställe med tillfredsställande skydd mot väder och vind och märkta på ett sådant sätt att de klart kan identifieras som Säljarens Varor. Köparen ska vidare försäkra Varorna till deras fulla värde för Säljarens räkning mot all risk till Säljarens belåtenhet.
- 5.6. Köparen har inte rätt att ta befattning med, sälja, avhända sig besittningen av, förbruka eller på annat sätt förfoga över Varorna innan äganderätten till dessa har övergått till Köparen i enlighet med punkt 5.4, förutom som ett led i sin normala affärsverksamhet.
- 5.7. Om sådana omständigheter föreligger att Säljaren är berättigad att utöva någon av sina rättigheter enligt klausul 5.8 och 5.9, upphör omedelbart all rätt för Köparen att sälja, förfoga

över, hantera eller på annat sätt använda Varor till vilka Säljaren fortfarande har äganderätten. Köparen måste då omedelbart till Säljarens förfogande ställa de Varor som Köparen har i sin besittning eller under sin kontroll, och Säljaren ska (utan att det påverkar Säljarens andra rättigheter och ersättningar) ha rätten att återta och använda dessa Varor och skilja dem från andra produkter, och Säljaren ska själv eller företrädd av sina anställda eller ombud kunna beträda all mark, gå in i alla byggnader eller fordon, gå ombord på alla fartyg eller skaffa sig tillträde till andra ställen där det rimligen finns skäl att förmoda att Varorna kan finnas i syfte att avlägsna dessa Varor.

Köparen ger Säljaren och Säljarens ombud oåterkallelig befogenhet att utan förvarning beträda Köparens fastigheter i syfte att hämta Varorna och ta dessa i besittning. Om Varorna befinner sig inom fastigheter tillhöriga någon utomstående som lagrar dessa Varor för Köparens räkning, måste Köparen se till att denne tredje man lagrar Varorna separat, för att göra det enklare för Säljaren att komma åt och hämta Varorna, och att denne tredje man avstår från alla anspråk i fråga om Varorna.

- 5.8. Om Köparen är i dröjsmål med betalning som förfallit enligt avtalet, ska Säljaren äga rätt att, efter att först skriftligen ha meddelat Köparen, innehålla leveranser till Köparen enligt detta avtal och andra avtal med Köparen, intill dess att Säljaren mottagit ifrågavarande betalning.
- 5.9. Om Part skulle bli insolvent eller träda i likvidation eller få en konkursförvaltare utsedd eller på annat sätt befinnas vara i en sådan ekonomisk situation att den Parten, enligt den andra Partens rimliga uppfattning, kan antas inte kunna fullgöra sina förpliktelser, ska den andra Parten äga rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande.

6. Begränsning av ansvar

- 6.1. Om Säljaren till följd av någon kvalitetsdefekt vägrar ta emot de levererade Varorna, eller om levererade Varor understiger den varukvantitet som anges i avtalet, ska Säljaren efter eget val utan dröjsmål ersätta de defekta Varorna eller avhjälpa bristen i leveransen, om så är tillämpligt och, med beaktande av klausul 6.3, 6.5 och 6.6, ska Säljaren ersätta de extra kostnader som Köparen ådragit sig i fråga om:
 - 6.1.1. hantering, lagring och försäkring av de defekta Varorna enligt Säljarens instruktioner,
 - 6.1.2. förlust av, eller skada på materiell egendom tillhörande Köparen, förutsatt att förlusten eller skadan inträffar i samband med bearbetandet av Varorna.
- 6.2. Om inte annat anges uttryckligen i dessa villkor ska Säljaren inte vara skyldig att till Köparen betala någon som helst ersättning eller något som helst skadestånd, av vilket slag det än må vara.
- 6.3. I den utsträckning lagstiftningen tillåter ska skadeståndet när någon av Parterna är skyldig att betala skadestånd till den andra:
 - 6.3.1. inte överstiga den förlust som den skadeståndsskyldiga Parten rimligen kunde ha förutsett vid tiden för avtalets ingående,
 - 6.3.2. inte överstiga fakturavärdet för de aktuella Varorna, och
 - 6.3.3. inte omfatta indirekt, särskild eller oförutsedd skada eller följdskada, (omfattande men inte begränsat till utebliven vinst, intäktsförlust och förlust av affärer).
- 6.4. Köparen ska hålla Säljaren skadeslös i fråga om alla förluster, skador och kostnader till följd av anspråk från tredje man avseende Varorna som avses med avtalet, utom i de fall då sådan förlust, skada eller kostnad uppstår till följd av uppsåtligt handlande eller försumlighet från Säljarens sida.
- 6.5. En Part som gör gällande att den andra Parten gjort sig skyldig till kontraktsbrott, måste vidta alla nödvändiga åtgärder för att minska förlusten som blir följden av detta avtalsbrott, förutsatt att detta kan ske utan oskälig olägenhet eller kostnad. Vid underlåtenhet att vidta sådana åtgärder kan den Part som gjort sig skyldig till avtalsbrott kräva en minskning av skadeståndet.
- 6.6. Ingen del av dessa villkor ska exkludera eller begränsa Parts ansvar avseende (i) dödsfall eller personskada som uppkommit till följd av försumlighet eller bedrägeri på Säljarens sida och (ii) sådant annat skadeståndsansvar som inte kan exkluderas eller begränsas av Parterna enligt gällande lag.

7. Skäl för ansvarsbefrielse (force majeure)

- 7.1. Följande omständigheter ska anses som skäl för ansvarsbefrielse om de uppstår efter avtalets undertecknande – eller, i händelse de uppstått före undertecknandet, om deras verkan inte klart kunde förutses före avtalets ingående – och om de förhindrar, utgör hinder för eller försenar:
 - 7.1.1. det förfarande vid vilket Köparen (eller Köparens kund, om Köparen är en grossist, förutsatt att kunden är namngiven i avtalet) avser att använda Varorna, eller
 - 7.1.2. Köparens mottagande av Varorna, eller
 - 7.1.3. Säljarens produktion eller leverans på det sätt som överenskommits, nämligen:

krig; krigsrisk; uppror; blockad; rekvisition; embargo; mobilisering; valutarestriktioner; export- eller importförbud; export- eller importrestriktioner; energiransonering; arbetsmarknadskonflikter; allmän brist på arbetskraft, transport och material; vattenbrist; brand; översvämning; storm; järnvägs- och landsvägshinder; ishinder för sjöfarten i ilastningshamnen; förlust eller kvarhållande till havs; utebliven, felaktig eller försenad leverans från Säljarens leverantörer av råmaterial och andra förnödenheter för industriell produktion; liksom alla andra omständigheter över vilka Parterna inte kan råda.
- 7.2. Köparen eller Säljaren, beroende av omständigheterna, kan uppskjuta fullgörandet av detta avtal genom att åberopa ansvarsbefrielse, och härvid ska ingen av Parterna vara ansvarig gentemot den andra Parten i fråga om skador som blivit följden av sådant uppskjutande. Varor som redan tillverkats, håller på att tillverkas, eller befinner sig under transport från Säljaren måste emellertid alltid tas emot och betalas av Köparen enligt bestämmelserna i klausul 7.3.
- 7.3. Om fullgörandet av avtalet uppskjuts under mindre än tio (10) på varandra följande dagar, ska leveranserna återupptas så snart som detta är praktiskt genomförbart, i fråga om hela avtalskvantiteten. Om uppskjutandet haft en varaktighet av minst tio (10) på varandra följande dagar, kan den leverans eller de leveranser som inte verkställts under perioden med uppskjutna leveranser annulleras av endera Parten utan ansvarsskyldighet mot den andra, och efterföljande leveranser ska därefter återupptas enligt avtalet.
- 7.4. Den Part som önskar kräva lättnader med anledning av någon av de ovan nämnda omständigheterna ska:
 - 7.4.1. utan dröjsmål skriftligen meddela den andra Parten om karaktären, omfattningen och sannolik varaktighet avseende omständigheterna som utgör force majeure,
 - 7.4.2. göra alla rimliga ansträngningar för att begränsa effekten av force majeure på sitt fullgörande av avtalet inklusive vidtagande av sådana alternativa åtgärder för att återuppta sitt fullgörande av avtalet som är möjliga utan att väsentliga merkostnader uppstår, och
 - 7.4.3. när force majeure upphört snarast möjligt meddela den andra Parten härom och återuppta sitt fullgörande av avtalet.
- 7.5. Om force majeure försenar eller förhindrar fullgörande av avtalet för endera Parten under en period om mer än tre (3) månader, ska den andra Parten ha rätt att till den påverkade Parten säga upp det påverkade avtalet, med angivande av slutdag (vilken ska infalla tidigast 30 dagar från dagen för uppsägningen). Sådant uppsägning ska vara oåterkallelig, om inte annat medges av båda Parter.

8. Prisvariationer

Med förbehåll för Säljarens rätt att öka priserna vid en eventuell ökning av den tillämpliga beskattningen efter datum för ordererkännandet, ska de fakturerade priserna överensstämma med de som anges i ordererkännandet.

9. Leveranser

- 9.1. Säljaren förbehåller sig rätten att leverera Varorna som delleranser i vilken ordningsföljd som helst, och att fakturera varje dellerans för sig. När Varorna levereras som

delleveranser, ska avtalet kunna uppdelas och varje delleverans ska anses vara föremål för ett separat avtal. Ingen försumlighet på Säljarens sida avseende en eller flera delleveranser ska ge Köparen rätt att vägra fullgöra sina avtalsenliga förpliktelser eller rätt att uppbära skadestånd.

- 9.2. Angivna leveranstider är ungefärliga, och leveranstiden ska inte vara av väsentlig betydelse.
- 9.3. Säljaren ska inte på något sätt vara ansvarig för vare sig förluster, skador eller kostnader, vare sig direkta eller indirekta skador, eller följdskador, som Köparen åsamkas på grund av eventuella förseningar vid leveranserna av Varorna.
- 9.4. Den senaste versionen av de av Internationella handelskammaren utgivna ICC Incoterms ska gälla för avtalet mellan Köparen och Säljaren.

10. Särskilda bestämmelser

Dessa villkor ska tillämpas i sin helhet, om inte annat uttryckligen och skriftligen överenskommits mellan Säljaren och Köparen. Vid bristande överensstämmelse mellan den engelska versionen av dessa avtalsvillkor och en version på något annat språk, ska den på engelska språket avfattade versionen äga företräde.

11. Ogiltighet

Om någon bestämmelse i dessa villkor av någon domstol eller behörig myndighet anses olaglig, sakna rättsverkan, ogiltig eller överstyrlig enligt någon lagstiftning, ska lagligheten, giltigheten och verkställbarheten avseende övriga delar av dessa villkor enligt sådan lagstiftning inte påverkas, och inte heller ska lagligheten, giltigheten och verkställbarheten avseende samtliga dessa villkor enligt någon annan lagstiftning påverkas.

12. Skiljedomsförfarande

- 12.1. Med tillämpning av klausul 13, ska alla tvister som uppstår ur eller i samband med detta avtal, inklusive eventuella frågor om existensen, omfattningen, giltigheten eller uppsägning av detta avtal eller denna klausul, de legala rättsförhållanden som fastställs i detta avtal eller konsekvenserna av dess ogiltighet (och inklusive krav enligt lag eller annan skadeståndgrundande händelse), hänskjutas till och slutligen avgörs genom skiljedom enligt Internationella Handelskammarens regler om skiljedomsförfarande, vilka regler anses bli införlivade genom hänvisning i denna klausul. Oaktat vad som anges i de nämnda skiljedomsskiljedomregler ska:

12.1.1. ,där Säljaren är Iggesund Paperboard (Workington) Ltd, Parterna behålla sin rätt att överklaga eller hänvisa till de engelska domstolarna om rättsfrågor. Sätet för skiljeförfarandet skall vara London, England.

12.1.2. ,där Säljaren är Iggesund Paperboard AB, Parterna behålla sin rätt att överklaga eller hänvisa till de svenska domstolarna om rättsfrågor. Sätet för skiljeförfarandet skall vara Stockholm, Sverige.

13. Tillämplig rätt

Om Säljaren är Iggesund Paperboard (Workington) Ltd, ska detta kontrakt och eventuella utomobligatoriska förpliktelser som följer av eller i samband med det regleras av engelsk lag och detta avtal ska tolkas i enlighet med engelsk lag.

Om Säljaren är Iggesund Paperboard AB, ska detta kontrakt och eventuella utomobligatoriska förpliktelser som följer av eller i samband med det regleras av svensk lag och detta avtal ska tolkas i enlighet med svensk lag.